
PIGEON SCANS

BAMBI AND DHOLE

Okane Ai

illustrator

Kapoor

translator ; typesetter

Myra-ama

proofreader ; QC

Design



PIGEONSCANS

NEEDS YOU!

E-MAIL US:
PIGEONSCANS@GMAIL.COM
OR CHECK OUT OUR WEBSITE:
PIGEONSCANS.FLIPSLIP.COM

WE ARE
CURRENTLY
IN NEED OF
TRANSLATORS,
AND
TYPESETTERS



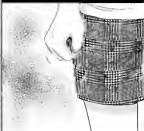


A BABY
IS
COMING
TO OUR
HOME.

This is the place I finally have.



Don't take it away from me!



YUHO-
CHAN!







IT'S
REALLY
HELPFUL FOR
ME BECAUSE
YUKI-CHAN IS
TAKING CARE
OF HONO-
CHAN.



I'm doing this because Mom would then praise me.



That's mean.



Hono-chan is mean. She's mean from the moment she was born.



You're just like him, Hono-chan.

Do you know how much these two
wished for you to be born?

YOU DON'T
CARE ABOUT
HONO, DO
YOU?



YOU ONLY
LOVE SIS.



What are you saying?



The one who is unneeded in this house is...

SIS CAN
REMEMBER
ABOUT THE
TIME WHEN
HONO-CHAN
WAS BORN.



BECAUSE
YOU WERE
SMALL AND
CUTE BACK
THEN.



HEY,
HONO-
CHAN.



IF YOU
SAY THESE
THINGS,
PAPA AND
MAMA WILL
BE SAD.





Hono-chan
was seeing
through me.



It was
as if

and I wished
many times
that Hono-chan
would vanish.



I was
jealous of
Hono-chan
when she
was a baby



YURI-CHAN



SORRY,

My heart

is about to
break.

Oh, Da-Da-Da

What was that "Sorry" for, mother?



SHALL
I LOOK AT
YOUR HOME-
WORK, HONO-
CHAN?

Clatter



I WISHED THAT HONO-CHAN WOULD VANISH.







TIM: This line is a part
of some song.

When
you are
upset...





WHAT DO
YOU WANT
FROM
HIM?

BUT HE
KNEW ABOUT
G.S.

HONO
DOESN'T
KNOW
HIM.

DO
YOU
KNOW
HIM?

I WAS LEFT IN
FRONT OF THE
ESTABLISHMENT
WHEN I WAS
A BABY *

IN THAT
HOUSE, I'M
THE ONLY
ONE WHO
IS A
STRANGER.

I THINK
THAT
EVERYONE
IS LYING
TO ME.

HONO
IS
PROBABLY
NOT A
CHILD OF
THAT
HOUSE.

NO G.S.
ISN'T REALLY
MY SISTER.

WHAT
ARE YOU
TALKING
ABOUT?

I THOUGHT
THAT GUY
MIGHT KNOW
SOMETHING.

IDIOT!

YOUR
FAMILY IS
WORRIED
ABOUT YOU,
SO YOU
SHOULD
GO HOME.

I'm sorry.

God, I'm
sorry, I'm
sorry.

NO ONE

IS
WORRIED
ABOUT
HONO.

I wasn't
serious.

was a lie.

Wishing
for Honoka
to vanish



T/N: There is whistling to simulate the bus which she forgot.



YOU'VE
BEEN
REPEATING
THIS FOR A
WHILE.

Fu
Fu Fu
Fuuuu

BECAUSE
I FORGOT
THE LYRICS!



When
You Are
Upset...



I DON'T
KNOW IT.

I
LEARNED
IT AT
SCHOOL.

IT'S A
SONG
CALLED
"BELIEVE".

OHIGHAN,
DO YOU
KNOW IT?



REAL
SIBLINGS?



AND
WHAT DO
YOU MEAN
BY "REAL
SIBLINGS"?



SAY, SAY...
ARE YOU AND
RACH-MUN
SIBLINGS?

OH? AH,
YES.





I don't know with whom I am related to



by blood.

It was
the little Homa-
chan who called
someone like me
"Sis".



Ma, who
wasn't
related to
anyone...

Ma, who
was thrown
away...

Ma,
who was
adopted...





HONOKA-
AAA!!



IT'S SIS!

HONO-
CHAN!



WHERE
ARE
YOU?

What should
I do? What
should I do?



HONO-
CHAN...

HONOKA...





SHE ISN'T
YOUR REAL
SISTER AFTER
SEEING
THAT?



DO
YOU STILL
THINK



HONO
...!

HONO-
CHA...



NAGA-
SAYA-
KU...
HUH...



SIS!



IDIOT!!

WHY DID
YOU THINK
ABOUT
GOING OUT
ALONE AT A
TIME LIKE
THIS?!

HOW
MUCH DO
YOU THINK
WAS I
WORRIED
ABOUT
YOU?!



YES.

BYE-BYE,
ONICHA.

MAKE
UP WITH
YOUR
SISTER.

SORRY,
NAGASAKA-
KUN.



I'M
SORRY,
SIS.

AGAIN....
NAGASAKA-
KUN HELPED
ME.

THANKS.



LISTEN,
HONO-
CHAN.

I'VE
GOT SOME
THING TO
TELL YOU.



I'VE
CALLED
THEM AT THE
HOUSE, SO
LET'S DROP BY
SOMEWHERE
ALONG THE
WAY.



REALLY?



HONO-
CHAN, YOU
ASKED
EARLIER

AND I'M
TELLING
YOU THAT
YOU ARE A
CHILD OF
PAPA AND
MAMA.

IF YOU WERE
A CHILD OF
THE HOUSE.

Mother, sorry.



SH...

IT'S SIS!

Delaying the
answer is
only for the
convenience
of adults.

Such a
stupid
thing.



WHEN
SHE GETS
A LITTLE
BIGGER...



IN THAT
HOUSE,

THE ONE
WHO ISN'T
RELATED
BY BLOOD
WITH
EVERY-
ONE...

Mother,
that isn't
going to help
Hono-chan
who is feeling
serious.

not me who
has been
suffering all
this time.



Is this still

a cruel
thing?

...IS SIS.



THAT'S WHY
MY CURRENT
FATHER AND
MOTHER MADE
ME THEIR
CHILD.

I
DON'T KNOW
WHERE MY
REAL FATHER
AND MOTHER
ARE.



SIS, DID
YOU COME
FROM
ANOTHER
PLACE?

YEAH.



BUT I
ACTUALLY
WAS VERY
JEALOUS.

YOU WERE
VERY CUTE

AND SOON
AFTER THAT,
YOU WERE
BORN.



NO.



DO YOU
WANT TO SEE
YOUR REAL
FATHER AND
MOTHER?



NO...

SORRY,
HONO-
CHAN...

DOES
YOUR LEG
HURT?

SHE, ARE
YOU ALL
RIGHT?



MOTHER
SAID THAT
SHE'D TELL
YOU ABOUT
THIS AFTER
YOU GET A
LITTLE BIT
OLDER

BUT I
TOLD YOU
BECAUSE I
THINK THAT
YOU WILL
UNDER-
STAND
THIS

AND
BECAUSE I
WANTED YOU
TO KNOW.



FOR
ME, MY
FATHER
IS MY
CURRENT
FATHER

AND MY
MOTHER
IS MY
CURRENT
MOTHER.

AND
HONO-CHAN,
YOU ARE MY
ONLY LITTLE
SISTER.

Since I'm the
big sister,

Since
I'm the big
sister,

I thought
that I should
not cry.

I thought
that I must be
strong.

And endure
for her sake.



I thought
I should be
silent for
her sake.

an adult yet
mother.

But I'm not

I wanted

to tell
everything
to Haro-chan
as soon as
possible



and have her
forgive me.

It's not just
for Haro-chan
who is feeling
anxious.

Actually, it's
so hard for me
that I can't keep
silent until Haro-
chan becomes
older.



ARE YOU REALLY
SISTERS?







AND IF
SOMEONE

NEXT
TO YOU

IS
ABOUT
TO CRY



I'M
GOING TO
BE NEXT
TO YOU
WITHOUT
SAIL

SUPPORTING
YOUR ♪
SHOULDER



OH,
THE
SWAN!

AND
WALK
WITH
HIM,
RIGHT?

YOU'LL
TAKE
HIS
HANDS
SILENTLY



Flinch

I THOUGHT
SOMETHING
HAPP—

YOU
TWO
ARE
LATE!

Honor-
chan!

Yuki-
chan!!

oh!

is miscalcul

WAAA...

Do you
have any
idea what
time it is
now?

It's cindercity









TM, BB = Extremely sadist.

FLYNNOR







"Yuki."

"Long time no see."

Chapter 10 / End

Hi Pigeon Science team!
We're currently in need of reads,
especially for Shokubutsu: Zoku volume 2
and a translation for a 1-volume title.
Do contact us if you're interested. Thank you!

tommasobonaldi@gmail.com